

FISCALITE SUISSE

Comme suite au communiqué paru dans le Bulletin no 39/86 du 22.9.86, nous informons les membres du personnel concernés que l'Administration fiscale du Canton de Genève ne procédera pas à des taxations d'office d'ici le 15 octobre 1986.

Des informations plus précises vous seront données dans le prochain Bulletin. En cas de difficulté, vous pouvez contacter J.-F. Barthelémy, tél. 2855.

Le Directeur de l'Administration

SWISS TAXATION

Following the announcement in the Bulletin No. 39/86 of 22 September 1986, members of the personnel concerned are informed that the Administration fiscale of the Canton of Geneva will not apply the automatic taxation procedure before 15 October 1986.

Further details will be published in a future issue of the Bulletin. In the event of any difficulty, please contact J.-F. Barthelémy, tel. 2855.

Director of Administration

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 10 octobre 1986 à 20 h

Grand Auditorium du CERN

FABRIZIO PAPI
piano

Programme:

W.A. Mozart	Fantaisie en <i>do</i> mineur K475
L.V. Beethoven	Sonate en <i>la</i> bémol majeur <i>op.</i> 26
F. Chopin	Deux polonaises <i>op.</i> 26, n° 1 et n° 2
	Sonate en <i>si</i> bémol mineur <i>op.</i> 35

Billets: Fr.13.- en vente uniquement le soir du concert dès 19h en fonction des places disponibles

N.B. Le nombre de places dans l'Auditorium étant limité, les abonnés susceptibles de ne pas venir à ce concert sont priés de le faire savoir, afin que d'autres personnes puissent bénéficier de leur place, en téléphonant à G. Adam/SPS, tél. 4813, recherche 13-4006. Merci.

HOMAGE

Her friends and colleagues announce with great regret the death of Barbara Gindl, which occurred on the 14th of September. Barbara Gindl had been working with the L3 collaboration as a summer student since the beginning of July.

R. Mount / EP

SOCIAL SECURITY REINTEGRATION GREAT BRITAIN

A seminar on tax and financial planning will be given by W.T. Fry Ltd. (taxation consultants) on

**Tuesday 28th October 1986 at 15.00 hrs
in the Council Chamber (building 503)**

Topics covered should be of interest to all British staff and to visitors on secondment.

F. Cliff / PE
Social Affairs Section
Tel. 3653

VISITES, RECEPTION PRINCIPALE

Dès le samedi 4 octobre, les groupes de visiteurs au CERN seront reçus au nouveau bâtiment de la Réception (bâtiment 33).

Les guides du CERN sont priés d'en prendre note.

La réception principale a également été transférée de l'entrée principale au bâtiment 33.

N. Eatough / DA
Tél. 3333

VISITS, MAIN RECEPTION

As from Saturday 4 October, groups of visitors to CERN will be received at the new Reception building (building 33).

CERN guides please note.

Main Reception has now also been transferred from the main entrance to building 33.

N. Eatough / DA
Tel. 3333

OÙ SE PROCURER LES DIVERSES PUBLICATIONS DU CERN ?

La mise en service du nouveau bâtiment de la Réception (no33) a entraîné la fermeture du bureau «Self-Service» de l'ex-Département Documentation, situé au rez-de-chaussée du Bâtiment principal, où vous pouviez vous approvisionner librement en brochures sur le CERN.

Désormais, les points de distribution des diverses publications du CERN sont organisés de la façon suivante :

a) Les brochures de vulgarisation destinées avant tout au **public visiteur**, à savoir notamment :

- Le CERN en images (cinq langues)
- CERN/LEP (deux langues)
- Quand l'énergie devient matière ... (quatre langues)
- La chasse aux particules (deux langues)
- La danse de l'Univers (bilingue anglais/français)

peuvent être obtenues, ou achetées selon les cas, au desk de la Réception du nouveau bâtiment no33 pendant les heures de travail et le samedi, aux heures de visite.

b) Les publications internes CERN ci-après doivent en revanche être demandées au Groupe Publications (DG-SE-PX, bât, 60, 4e étage, tel. 4106/3576):

- Rapport annuel
- Bulletin hebdomadaire
- CERN Images
- LEP News
- Courrier CERN

après distribution normale.

c) Enfin, continuent d'être disponibles auprès du Service d'Information Scientifique de la Bibliothèque :

- Rapports jaunes,
- Experiments at CERN
- CERN HERA
- Tirés-à-part des communications scientifiques CERN
- Liste d'adresses 'High Energy Physics Institutes'
- Liste d'acquisitions 'Preprints and Reports'
- Liste d'acquisitions 'Books and Pamphlets'
- Liste mensuelle des publications scientifiques CERN.

COMMISSION TIS – Groupe ES Sécurité générale – Electricité

Les documents suivants ont été publiés :

Bulletin de sécurité no. 92 *(en français et en anglais)*

Ne pas mélanger aliments et produits chimiques.
Food-stuffs and chemicals do not mix.

Bulletin de sécurité no. 93 *(en français et en anglais)*

Fins de course et butées mécaniques.
Safety switches and end-stops.

WHERE TO OBTAIN CERN PUBLICATIONS

Now that the new Reception building (No.33) is in use, the former Documentation Department's self-service office on the ground floor of the main building, where CERN's brochures were freely available, has been closed.

In future, CERN's various publications will be obtainable from the following places:

a) Documentation intended for the general public, in particular visitors, viz:

- Presenting CERN (five languages)
- CERN/LEP (two languages)
- How energy becomes matter ... (four languages)
- Hunting particles (two languages)
- The Universe dances (bilingual English/French)

may be obtained or bought at the reception desk in building 33 during working hours and on Saturdays when visits are arranged.

b) the following internal CERN publications are obtainable on request from the Publications Group (DG-SE-PX, bldg 60, 4th floor, tel. 4106/3576):

- Annual Report
 - Weekly Bulletin
 - CERN Images
 - LEP News
 - CERN Courier
- after normal distribution.

c) Finally, the following will still be available from the Library's Scientific Information Service:

- Yellow Reports
- Experiments at CERN
- CERN HERA
- Reprints from CERN scientific communications
- 'High-energy physics institutes' address list
- List of acquisitions 'Preprints and reports'
- List of acquisitions 'Books and pamphlets'
- Monthly list of CERN scientific publications.

Bulletin de sécurité no. 94 *(en français et en anglais)*

Risques relatifs aux travaux de soudage (soudage autogène, soudage à l'arc et travaux spéciaux).
Risks involved in welding (gaswelding, electric arc welding and special welding techniques).

Vous pourrez obtenir ces documents :

- auprès de votre D.S.O. (Divisional Safety Officer)
- au secrétariat de votre Division
- en téléphonant à la Commission TIS :
Madame A. ARFARAS, tél. 4860 ou
Monsieur J. MOTTE, tél. 5784.